



# St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



7-11-2021 乙年 常年期第十五主日

## STA 的美國國慶日

大約有 30 位教友參加了我們 7 月 4 日晚上的 STA 慶祝活動。我們享用了許多美味的家常菜、燒烤、還有很多冰涼的飲品，大家團聚在一起，氣氛和樂融融。活動其中一大亮點便是小學操場上，大約一個小時的煙花表演，我們開心地欣賞了五花八門的煙火綻放。今年如果您錯過了，現在預留明年的時間和我們共襄盛舉也不晚，從現在開始算還不到 12 個月。

特別感謝那些協助販賣國慶煙花攤位的教友義工們，幫助我們的小學籌款。我們過了一個很開心、熱鬧的國慶週末，是一個成功而有趣的活動。隨著我們繼續回歸正常生活，讓我們期待下一次安全聚會及慶祝活動。祝您在七月、夏天和家人、朋友共同度過一個愉快的假期。

~本堂神父 Fr. John 供稿~

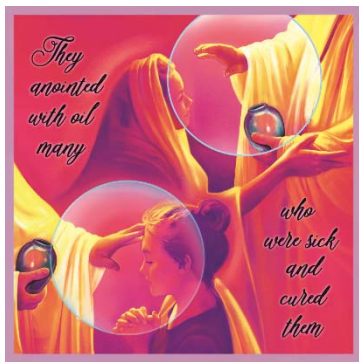
## 洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

### 不要把孩子留在車裡的另一個原因

家長都知道讓孩子留在悶熱的車內無人看管的危險。專家說，千萬不要將孩子單獨留在正在發動的車輛中，即使只是片刻，還有另一個原因就是偷車賊。偷車賊可能將引擎正在發動的汽車視為較容易攻擊的目標，但如果他/她不知道裡面有孩子，偷車賊就會成為無意的綁架者。在這些情況下，偷車賊可能會驚慌失措，讓孩子處於越來越危險的境地。因此，家長應該有這方面的概念去避免，不要單獨將孩子留在車內。讓他/她隨時跟著您上下車是必要的。更多相關信息，請上網：

[www.missingkids.org/content/ncmec/en/blog/2021/theyre-stealing-more-cars-with-kids-left-in-them.html](http://www.missingkids.org/content/ncmec/en/blog/2021/theyre-stealing-more-cars-with-kids-left-in-them.html)

7-11-2021 乙年常年期第十五主日



他們給許多  
病人傅油，  
治好了他們。

7-11-2021 乙年常年期第十五主日

## 聖道禮儀

### 讀經一：

亞毛斯先知書七，12~15

那時候，貝特耳的司祭阿瑪則雅對亞毛斯說：「先見者，你走罷！趕快到猶大國去，在那裡餬口，在那裡講預言罷！在貝特耳不可再講預言，因為這裡是君王的宮廷，王國的殿宇。」亞毛斯回答阿瑪則雅說：「我本來不是先知，也不是先知的弟子，我是一個牧羊人、也是修剪無花果樹的工人。但是當我牧羊的時候，上主召了我來。上主對我說：『你去向我的百姓以色列說預言罷！』」

這是天主的聖言

### 答唱詠： 詠十八 8~11

答：

F | 1 5 6 1 1 2 | 3 2 1 3 4 | C | 5 5 6 5 - | 5 - - 2 4 | C7 | 3 3 2 1 - | 1 - - 0 ||

上主的規誡是正直的，(能悅樂心情。) 能悅樂心情。

答：上主的規誡是正直的能悅樂心情。

- 一、上主的法律是完美的，能暢快人靈；上主的約章是真誠的，能開啟愚蒙。答
- 二、上主的規誡是正直的，能悅樂心情；上主的諭令是光明的，能照亮眼睛。答
- 三、上主的訓誨是純潔的，萬世常存；上主的判斷是真實的，永遠公允。答
- 四、比黃金，比精純的黃金更可愛戀；比蜂蜜，比蜂巢的流汁更加甘甜。答

## 讀經二：

聖保祿宗徒致厄弗所人書一，3~14

願天主我們的主耶穌基督的父受讚美！祂在天上，在基督內，賜給我們各種屬神的福分；因為祂在創世之前，在基督內簡選了我們，使我們在祂面前聖潔無瑕；祂又出於愛心，按照自己的決意，藉耶穌基督預定了我們成為祂的義子，而歸祂所有，使人頌揚祂恩寵的光榮，這是祂在愛子內賜給我們的恩寵；我們藉祂愛子的血，全憑天主豐厚的恩寵，在祂的愛子內獲得了救贖和罪過的赦免。天主把這恩寵豐厚地傾注在我們身上，賜給我們各種智慧、和明達。使我們知道祂旨意的奧祕，這都是依照祂在愛子內所定的計劃：就是按照祂的措施，時期一滿，就使上天下地的一切，重歸於基督。我們也是在基督內才得作天主的基業，因為我們是從那位按照自己旨意的計劃施行萬事者，早已預定了的，使我們這些首先在默西亞內懷著希望的人，頌揚神的光榮；你們在基督內一聽了真理的話，就是使你們得救的福音，便信從了，並且在祂內接受了恩許聖神的印證；這聖神就是我們得嗣業的保證，使天主所立為嗣業的子民、蒙受完全的救贖，以頌揚祂的光榮。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若六，64、69

答：阿肋路亞。

領：主，祢的話就是真理；求祢以真理聖化我們。

答：阿肋路亞。



## 福音：

聖瑪爾谷福音 六，7~13

那時候，耶穌召集了十二門徒，派遣他們兩個兩個地出去，並賜給他們驅逐邪魔的權力，囑咐他們在路上除了一根手杖。什麼也不要帶：不要帶食物，不要帶旅行袋，口袋裡也不要帶錢；只要穿一雙鞋，一件內衣就夠了。祂又對他們說：「你們無論到哪裡，進入一家，就住在那裡，直到離開那個地方為止；如果某地的人不接待你們，也不聽從你們，你們離開那裡的時候，要拂去你們腳上的塵土，作為反對他們的證據。」

他們就出去宣講，勸人悔改，並驅逐許多魔鬼，給許多病人傅油，治好了他們。

這是基督的福音

# 聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241

**請響應食品捐助：**本主日及 7/18 二主日將為聖若瑟修道院募集乾糧、大米、食品、罐頭，請踴躍支持，感謝您的慷慨贊助。

**感謝請支持：**所有協助售賣煙火的義工們，明年見。

**堂區輔祭訓練：**時間：7 月 17 日(週六)下午 3:00pm，凡接受初領聖體的小朋友均可參加。華人的輔祭訓練預計將於八月份舉行，近期會公布確切日期，歡迎踴躍參加。

**協力福傳 Together In Mission** 由總教區推動，可以幫助超過 67 個教堂，74 所天主教學校。本堂 2021 年捐款目標是\$36,194 元，請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區。

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30-9:45 線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世傳記《希望的見證》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**慕道班：**將於九月份開課，敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

**紅十字捐血救人一命：**時間：8 月 15 日(主日)早上 8:30am~2:30pm。地點：禮堂。請上網預約登記 [redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) 後輸入 stthomasmp。另外，請注意本次活動僅是捐血活動，不提供任何疾病檢測(諸如新冠肺炎)。



**堂區捐款報告：**本堂區上主日 7/4: \$6,484.00 元 (短缺\$1,016 元)，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 [membership.faithdirect.net/CA779](http://membership.faithdirect.net/CA779)，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

## 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，王振宇，周浩賢。

✚ 請為病人求健康：Brian 周。

✚ 請為 趙翼堯、趙帝，米澎香 的所有需要祈禱。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

**關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧!阿們!**

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李碧玉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，許斐德修女，袁偉雄，王振宇，徐閻峻雲，曾良玉，張碧雲(澳門)。

## 蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

### 感 恩

陳蘇、陳科全家(九)，Jeffrey 蔡及家人，楊少華、楊雪虹全家，楊瑞、王曉松(一)，趙麗，薛瑪利(四)，陳明娟及家人，譚蘭香(五)，羅嬋雁，林允錦、陳月彩(二) 余佩瑜及家人(二)，馬國英及家人，劉鎮邦、黑幼靜(四)，曾慶斯、張麗珍、曾嫻(七) 樓華期、吳蓉(一)，Holly 潘及全家(一)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(一)，吳嘉寶及家人(一)

### 求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(一)，陳家星(二)，鄒忠禮(九)，鄒麗文(九)，陳喻全家(一) 余玥儒及家人(六)，陳明娟及家人，劉忻忻為妹妹劉惠惠(二)，尹崑崙及家人(五) 李碧香及家人(四)，李楠為弟弟李猷輝(四)，鄭美芳、陳聖响及家人 林雪琴為先生陳揚強(七)，李楠為女兒趙翼堯、兒子趙帝求對象順利(一) 鄭錦生、蕭燕秋及家人(三)，谷毅貴、米蘭花為妹妹米澎香全家求平安度過疫情災害(五) 李玉青及全家為王健寧求順產母子平安(二)，元捷民、楊佳豪、楊鎧聰(二) Holly Pan 為兄長潘俊傑(二)，米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(九) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(七) 陳月彩(九)，余秀娟為兒子周浩賢(五)，喬偉剛為女兒喬品璇(八) 周芳芳、周清松(九)，呂月華及家人(一)，黃鳳瓊為姨甥古柏權(二) 何本義，何慧，余品英(二)



## 堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447

華人辦公室: (323) 264-4448

堂區電子郵箱: [sta91754@gmail.com](mailto:sta91754@gmail.com)

華人電子郵箱: [stachinese@stampk.org](mailto:stachinese@stampk.org)

堂區網站: [STAMPK.org](http://STAMPK.org)

華人網站: [chinesecatholic.org](http://chinesecatholic.org)

傳 真: (323) 264-2524

禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

## 堂區職員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父

FrJohn@stampk.org Ext. 108

Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父

FrJustin@stampk.org Ext. 106

Lorraine Melendez—堂區經理

LMelendez@stampk.org Ext. 103

Linda Almaguer—堂區秘書

LAlmaguer@stampk.org Ext. 102

Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)

stachinese@stampk.org Ext. 104

Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)

JWang@stampk.org Ext. 105

堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

## 聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583

Stefanie Lutero - 校長

e-mail: [SLutero@stampkschool.org](mailto:SLutero@stampkschool.org)

小學電子郵箱: [info@stampkschool.org](mailto:info@stampkschool.org)

網站: [stampkschool.org](http://stampkschool.org)

## 堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338

Ana Martinez - 協調負責人

e-mail: [stareligioused@stampk.org](mailto:stareligioused@stampk.org)

## 彌撒時間表

星期六 Vigil 5:30 PM (英文)

星期日 8:00 AM (英文)

9:30 AM (中文)

11:30 AM (英文)

1:30 PM (西語)

3:00 PM (粵語)

星期一 7:00 PM (中文)

星期二 8:00 AM (英文)

星期三 8:00 AM (中文)

星期四 8:00 AM (英文)

7:00 PM (西語)

星期五 8:00 AM (英文)

**\*\*首週五晚上 7:00 PM\*\***

星期六 8:00 AM (英文)

### Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>

**Meeting ID:311575271 Password: Mass**

\*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>

**Meeting ID:5897232327 Password: 1501**

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>

**Meeting ID:912501465 Password: Misa**

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>

**Meeting ID: 3901142241**

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

**Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205**